



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 220]

नई दिल्ली, बुधवार, नवम्बर 20, 1980/कार्तिक 29, 1902

No. 220]

NEW DELHI, THURSDAY, NOVEMBER 20, 1980/KARTIKA 29, 1902

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके
Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation

वाणिज्य मंत्रालय

सार्वजनिक सूचना सं० 79-ई०टी०सी०(पी एन)/80

नई दिल्ली, 20 नवम्बर, 1980

निर्यात व्यापार नियंत्रण

विषय:—भूतकालीन निष्पादन योजना के अंतर्गत 1981 के दौरान स्वीडन को सूत, ऊन और मानव-निर्मित रेशों से सैयार की गई पोशाकों और सलाई से बुने हुए पहनावों के निर्यात के लिए कोटे का निर्धारण।

[निसि सं० 2/71/80-ई०-1]:—वाणिज्य मंत्रालय निर्यात व्यापार नियंत्रण सूचना सं० 46-ई०टी०सी० (पीएन)/80, दिनांक 28 जुलाई, 1980 की ओर ध्यान दिलाया जाता है जिसमें 1-1-1981 से 31-12-1981 तक की अवधि के लिए (1) संयुक्त राज्य अमेरिका, यूरोपीय आर्थिक समुदाय के सदस्य देशों कनाडा और नार्वे को सूत, ऊन और मानव निर्मित रेशों, (2) फिलिप को सूत और मानव निर्मित रेशों और (3) आस्ट्रिया को सूत की कुछ सैयार पोशाकों और सलाई से बुने हुए पहनावों का निर्यात करने से संबंध योजना घोषित की गई थी। इस सार्वजनिक सूचना के बाद सार्वजनिक सूचना सं० 48-ई० टी० सी० (पीएन)/80, दिनांक 31 जुलाई, 1980 और सं० 51-ई० टी० सी० (पीएन)/80, दिनांक 21 अगस्त, 1980 जारी की गई थी और भूतकालीन निष्पादन के आधार पर कोटे के आवंटन के लिए पोशाकों के निर्यातकों से आवेदनपत्र आमंत्रित किए गए थे।

2. स्वीडन के साथ वर्तमान समझौता 31-12-80 को समाप्त हो जाएगा। इस समझौते के अन्तिम निर्णय होने तक यह मिश्रण किया गया है कि वर्ष 1981 के लिए कोटे के आवंटन के लिए पोशाकों के इच्छुक निर्यातकों से भूतकालीन आधार पर स्वीडन को पोशाकों आदि के निर्यात के लिए उसी आधार पर आवेदनपत्र आमंत्रित किए जाएं जैसा कि उपर्युक्त सार्वजनिक सूचनाओं में बताया गया है। पोशाकों के इच्छुक निर्यातक जो भूतकालीन आधार पर कोटे के आवंटन के लिए आवेदन करना चाहते हैं उन्हें चाहिए कि वे अपने आवेदनपत्र उपर्युक्त सार्वजनिक सूचना सं० 48-ई० टी० सी० (पी एन)/80, दिनांक 31 जुलाई, 1980 में निर्धारित प्रपत्र में इस तरह भेजें ताकि वे मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात, उद्योग भवन, नई दिल्ली के पास अधिक से अधिक 15 दिसम्बर, 1980 तक पहुंच जाएं। मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात के कार्यालय में निर्धारित तिथि के बाद प्राप्त हुए आवेदनपत्रों को एकदम अस्वीकार कर दिया जाएगा और इस मामले में किसी भी पत्राचार पर विचार नहीं किया जाएगा।

3. "भूतकालीन निष्पादन योजना" के अंतर्गत 1981 वर्ष के लिए पोशाकों के निर्यात के कोटे के लिए मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात के कार्यालय द्वारा परिधान निर्यात संबंधन परिषद् को कोटा प्रमाणपत्र जारी करने के लिए उचित समय के अन्दर बता दिया जाएगा। इस संबंध में भी मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात द्वारा किसी पत्राचार पर विचार नहीं किया जाएगा।

4. निर्यातकों को सरकार द्वारा प्रेषित किसी भी सूचना या वस्ता-वेज प्रस्तुत करने के लिए वार्षिक कोटे के आवंटन के पहले या बाद में किसी भी समय बुलाया जा सकता है और यदि प्रेषित सूचना/वस्तावेज

तत्काल निर्यातकों द्वारा प्रस्तुत नहीं की गई हो तो उनके आवेदनपत्र प्रस्वीकार कर दिए जाएंगे।

5. निर्यातकों का ध्यान निर्यात विवरण (सार्वजनिक सूचना सं० 48-ई० टी० सी० (पीएन)/80, दिनांक 31-7-80 के लिए अनुबन्ध-II) में निहित शेषणा की ओर विशेष रूप से दिलाया जाता है, जिसके अनुसार विवरण में दी जाने वाली सूचना सत्य और सही होनी चाहिए। यह ध्यान-भारिता समझ लेना चाहिए कि भेजी गई सूचना और सम्बंधित वस्तु-वस्तु यदि गलत, झूठे, जाली या भ्रामक पाए जाते हैं तो इस संवन्ध में की जाने वाली अन्य कार्यवाई के अतिरिक्त प्रदान किया गया कोटा रद्द कर दिया जाएगा।

6. लेकिन, इस सार्वजनिक सूचना के अंतर्गत आवेदनपत्र प्रामाणिक करने का सरकार का वर्ष 1981 के लिए कोटे के आवंटन के लिए निर्णय किसी वचनबद्धता के साथ नहीं है और इस सार्वजनिक सूचना के प्रावधान दो देशों के बीच अन्तिम समझौता होने के बाद ही प्रभावी होंगे और ये अन्तिम निर्णित प्रावधानों के अधीन होंगे।

मणि नारायणस्वामी, मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात

MINISTRY OF COMMERCE

PUBLIC NOTICE NO. 79-ETC(PN)/80

New Delhi, the 20th November, 1980

EXPORT TRADE CONTROL

Sub :—Determination of quotas for export of Garments & Knitwears made from cotton, wool and man-made fibres to Sweden during 1981 under the past performance scheme.

[File No. 2/71/80-EI].—Attention is invited to the Ministry of Commerce Export Trade Control Public Notice No. 46-ETC(PN)/80 dated the 28th July, 1980 wherein the scheme relating to the export of certain readymade garments and knitwear items of (i) cotton, wool and man-made fibres to USA, EEC Member states Canada and Norway (ii) Cotton and man-made fibres to Finland and (iii) Cotton to Austria for the period 1-1-1981 to 31-12-1981 had been announced. Consequently upon this, Public Notices No. 48-ETC(PN)/80 dated the 31st July, 1980 and 51-ETC(PN)/80 dated 21st August, 1980, were issued and applications were invited from exporters of garments for allotment of quotas on the basis of past performance.

2. The present agreement with Sweden expires on 31-12-80. Pending the finalisation of a new agreement, it has been decided to invite applications from intending exporters of garments for allotment of quota for the year 1981 on the basis of past performance for export of garments etc. to Sweden on the same basis as contained in the Public Notices referred to above. The intending exporters of garments who desire to apply for allotment of quota on the basis of past performance may, therefore, submit their applications in the prescribed proforma as given in Public Notice No. 48-ETC(PN)/80 dated the 31st July, 1980 referred to above so as to reach the office of the Chief Controller of Imports and Exports, Udyog Bhavan, New Delhi by the 15th December, 1980 at the latest. The applications received in the office of the Chief Controller of Imports and Exports, New Delhi, after the prescribed last date will be summarily rejected and no correspondence will be entertained in this regard.

3. The quotas for the export of garments for the year 1981 under 'Past Performance Scheme' will be intimated by the office of the Chief Controller of Imports and Exports to the Apparels Export Promotion Council for issue of quota certificate, in due course. No correspondence in this regard will also be entertained by the Chief Controller of Imports and Exports.

4. The Exporters can be called upon at any time before or after the allocation of the annual quota to furnish any other information or documents required by Government and if the required information/documents are not furnished immediately by such exporters their applications will be liable for rejection.

5. Attention of the exporters is specifically invited to the declaration incorporated in the Statement of Exports (Annexure II to Public Notice No. 48-ETC(PN)/80 dated 31-7-80), according to which the information to be given in the Statement should be true and correct. It is to be clearly understood that any quota granted on the basis of the information and the supporting documents, will be liable for cancellation, in addition to any other penal action that may be taken in this behalf, if it is found that any part of the information furnished is incorrect, false or misleading.

6. The decision of the Government to invite applications under this Public Notice is, however, without any commitment for the allotment of quotas for the year 1981. The allotment of quotas will be made against such applications as per provision of this Public Notice only on the finalisation of the agreement between the two countries and subject to the provisions ultimately decided upon.

MANI NARAYANSWAMI, Chief Controller of Imports & Exports